

- Käännös alkuperäisestä englanninkielisestä käyttöohjeesta
- Tämä käyttöohje on annettava käyttäjille.
- Ketjutaljan käyttäjien tulee lukea tämä käyttöohje huolellisesti läpi.

(NO.3)

KÄSIKÄYTTÖISEN
KETJUTALJAMALLIN C21
KÄYTTÖOHJE

- Kiitos, että ostit tuotteemme.
- On tärkeää, että luet tämän käyttöohjeen huolellisesti ennen ketjutaljan käyttöä.
- Käyttöohje on säilytettävä ketjutaljan lähellä, koska sitä tarvitaan huolto- ja tarkastustoissa.
- Käännny tuotteidemme jakelijoiden puoleen, jos sinulla on kysyttävää laitteen purkamisen ja asennuksen vaativasta tarkastuksesta.

I) TURVALLISET KÄYTTÖTAVAT

Ketjutaljan virheellinen käyttö voi mahdollisesti aiheuttaa vaarallisen tilanteen, kuten nostettujen kuormien putoamisen jne. Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi moitteettoman käytön varmistamiseksi ennen ketjutaljan käyttökuntoon laittamista, asentamista, käyttöä, huoltoa ja tarkastusta.

Älä käytä ketjutaljaa ennen kuin olet tutustunut sitä koskeviin tietoihin, turvallisuusohjeisiin ja kaikkiin erityishuoltoihin.

Laitteen käsittelyyn liittyvät varoitukset on luokiteltu kahteen eri tasoon tässä käyttöohjeessa:

	VAROITUS	Tämä symboli osoittaa, että tuotteiden väärinkäyttö johtaa erittäin todennäköisesti käyttäjien tai ympärillä olevien ihmisten kuolemaan tai vakaviin vammoihin.
	HUOMIO	Tämä symboli osoittaa, että käyttäjille tai ympärillä oleville ihmisille voi aiheutua vahinkoa tai tapahtuu vain aineellista vahinkoa, jos tuotteita käytetään väärin.

Myös "△ huomio"-sanalla osoitetut seikat voivat aiheuttaa vakavia seurauksia tilanteesta riippuen. Noudata tarkasti molempia huomautuksia, koska ne sisältävät erittäin tärkeitä huomioon otettavia seikkoja. Esimerkkejä symboleista:

- △ -merkki tarkoittaa varoitusta / varottavia asioita. Kuvassa esitetään konkreettinen varoitus ("varoitus kuorman putoamisesta" symbolin ollessa vasemmalla).
- ⚠ -merkki osoittaa kiellettyjä toimenpiteitä. Kuvassa tai sen lähellä esitetään varoitus.
- ❗ -merkki osoittaa, että jokin toimenpide vaaditaan tai määrätään. Kuvassa esitetään konkreettinen varoitus ("käyttäjän yleiset velvollisuudet" symbolin ollessa vasemmalla).
- * Käyttöohje on pidettävä paikassa, josta käyttäjä voi löytää sen helposti aina tarvittaessa.

1. Yleistä

	VAROITUS	● Laitetta saavat käyttää vain käyttöohjeeseen ja ohjetarran sisältöön tutustuneet. ● Älä nosta nimelliskuormaa ylittäviä kuormia.	
● Älä seiso riippuvan kuorman alla äläkä liikuta kuormaa ihmisten yli. ● Älä käytä vaurioitunutta tai epätavallista ääntä tai ääriää aiheuttavaa ketjutaljaa. ● Älä käytä ketjutaljaa, jonka nostoketjut ovat kiertyneet, mutkalla, vaurioituneet, voimakkaasti kuluneet, vääntyneet tai pidentyneet. ● Älä koskaan tee muutoksia ketjutaljaan tai sen lisälaitteisiin.			

2. Asennus ja käyttökuntoon laittaminen

	VAROITUS	● Käyttöä edeltävä tarkastus ja määräaikaistarkastus on ehdottomasti suoritettava.	
● Asennustyön saa suorittaa vain erikoistunut yritys tai kokenut teknikko. ● Ketjutaljaa ei saa asentaa paikkoihin, joissa se altistuisi esimerkiksi sateelle, vedelle tai muille sopimattomille kemikaaleille.			
	HUOMIO	● Kiinnitä pidätin poikkipalkin ja kulkukiskoihin päihin. ● Varmista, että ketjutaljan asennuspaikka on riittävän kestävä.	
● Ripusta ketjutalja niin, että se pääsee vapaasti heilumaan.			

3. Käyttö ja käsittely

	VAROITUS	● Älä mene riippuvan kuorman alle. ● Älä jätä riippuvaa kuormaa ilman valvontaa.	
● Älä anna huomiosi kiinnittyä muuhun kuin ketjutaljan käyttämiseen. ● Älä käytä ketjutaljaa vinovetoon. ※ Siirrä ketjutalja ensin oikein kuorman yläpuolelle ja nosta vasta sitten. ● Älä käytä ketjutaljaa maaperän nostamiseen (esimerkiksi kiinteiden kohteiden, kuten talojen tai rakenteiden kiinnittämiseksi). ● Älä käännä ripustettua kuormaa ympäri. ※ Täyskääntö pitää tehdä siihen suunnitellulla laitteella tai vain pätevän henkilön toimesta. ● Varmista ennen käyttöä, että käsiketju toimii asianmukaisesti. Älä käytä ketjutaljaa, jos käsiketju on epäkunnossa. ● Varmista ennen käyttöä, että jarru toimii asianmukaisesti. Älä käytä ketjutaljaa, jos jarru on epäkunnossa. ● Älä käytä sähköhitsausta riippuvaan kuormaan. ● Älä anna käyttää nostoketjua hitsauskoneen maadoituksena. ● Älä anna jännitteisen hitsauselektrodin koskettaa ketjutaljaa. ● Älä käytä ketjutaljaa niin, että kuorma tai käsiketju riippuu jostakin rakenteesta.			
	HUOMIO	● Älä käytä ketjutaljaa, jos koukun turvasalpa on vahingoittunut. ● Älä anna ketjutaljan rungon tai vaunun iskeytyä pysäyttimiin tai muihin rakenteisiin.	
● Älä käytä ketjutaljaa, jos runkoon kiinnitetty tyypikilpi ja tarra ovat irronneet tai epäselviä. ● Ketjutaljaa saa käyttää vain manuaalisen vetovoiman (käyttäjän voiman) avulla. ● Älä heitä tai vedä ketjutaljaa. ● Keskeytä nosto heti, kun nostoketju kiristyy, ja tarkasta turvallisuus.			
● Jos nostat kahdella ketjutaljalla, valitse ketjutalja, jonka nimelliskuorma ylittää nostettavan kuorman. ● Pidä taljan runko ja nostoketju aina puhtaina, jottei niihin keräännä pölyä, hiekkaa tms. ● Varmista, että ketjutaljan nostoalue on riittävä aiottuun työhön. ● Voitele nostoketju aina ennen käyttöä. ● Älä laske nostoketjua liian alas.			

4. Huolto, tarkastus ja muutokset

	VAROITUS	● Älä käytä muita kuin yrityksemme valmistamia alkuperäisiä osia. ● Älä lyhennä tai pidennä nostoketjua.	
● Älä käytä muita kuin yrityksemme valmistamia nostoketjuja. ※ Nostoketjumme eroavat muiden valmistajien ketjuista vahvuuden, kovuuden, venymän ja mittojen suhteen. - Siksi kehoitetaan olemaan käyttämättä muiden valmistajien ketjuja ketjutaljoissamme.			
● Huolto-, tarkastus- ja korjaustyöt saa suorittaa vain työnantajan valtuuttamat ammattihenkilöt. ● Huolto, tarkastus tai korjaus on tehtävä ketjutaljan ollessa kuormittamattomana (esim. ilman kuormia). ● Jos huollon tai tarkastuksen aikana havaitaan toimintahäiriöitä, tee korjaus heti ennen ketjutaljan uudelleenkäyttöä.			
	HUOMIO	● Aina kun teet huolto-, tarkastus- tai korjaustöitä, järjestä paikalle varoitusmerkki "työn alla" ("tarkastuksen alla" jne.)	

Huomautus:

- Laitteen purkamista ja asentamista vaativat tarkastukset tulee antaa tuotteidemme jälleenmyyjien tehtäväksi.

II) ASENNUS JA KÄYTTÖ

1. Asennus

	VAROITUS	● Laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt, jotka eivät ole täysin ymmärtäneet tätä käyttöohjetta, ohjeita tai laitteen kylttejä.	
● Tuen (rakenteen, kuten rakennusten), jolle taljan runko asennetaan, on kestettävä kuormia, jotka ylittävät yli neljä kertaa nimelliskuorman. ※ Jos ketjutalja ripustetaan nosturiin apulaitteeksi, sen varmuuskertoimen tulee olla 5. ※ On erittäin vaarallista käyttää tukea, jonka vahvuus ei ole riittävä, koska kuorma voi vaurioittaa sitä.			

OIKEA KÄSITTELYTAPA JA VAROTOIMENPITEET

Kiinnitysmenetelmä

	VAROITUS	● Tarkasta kaikki käytettävät työkalut käyttöä edeltävänä päivänä. ● Väärä kiinnitys voi aiheuttaa melko vaarallisia tilanteita, kuten pudonneita kuormia jne.	
※ Vältä alla esitettyjä erittäin vaarallisia kiinnitysmenetelmiä.			
1) Kuorman kiinnitys koukkuun			
Virheellinen kiinnitys (vältä alla olevia esimerkkejä):			
※ Oikea kiinnitys: kuorma asettuu kohdakkain koukun akselin kanssa.	※ Tukirakenne tai nostosilmukka on asetettu väärään kohtaan koukkuun.	※ Liian leveä kiinnityskulma, sen pitäisi olla 60 asteen sisällä.	※ Turvasalpa ei toimi oikein.
※ Pelkkä koukun kärki ei jaksaa kantaa kuormaa.			

- 2) Älä koskaan kierrä nostoketjua suoraan kuorman ympäri sen painosta riippumatta. Se on melko vaarallista, koska nostoketju saattaa katketa (kuva 1).
- Nostoketjun kiertäminen rungon koukun ympärille on vaarallista, koska ketjun lujuus vähenee 1/3:sta 1/5:een normaalista arvosta (kuva 2).
- 3) Kiertynyttä nostoketjua ei tulisi kuormittaa, koska ketjun nostokyky vähenee kiertyneessä tilassa. Suorista nostoketju ennen kuorman kiinnittämistä (kuva 3).
- Yli 2-säikeisen nostoketjun kohdalla voi tapahtua, että ketjujen välillä kulkeva alakoukku vääntää ketjun mutkalle ja kiertää. Siinä tapauksessa kiertynyt ketju on suoritettava palauttamalla alakoukku ketjujen läpi (kuva 4).
- 4) Älä ripusta yläkoukkuu yhdellä teräsvaijerilla. Koukun suoja voi kulua auki kierrettävän teräsvaijerin liikkeen johdosta.

VAROTOIMENPITEET KÄYTÖN AIKANA

	VAROITUS	● Älä nosta laitteen nimelliskuormitusta ylittäviä kuormia (ylikuormitus). ※ Suuren nosturin käyttö ylikuormitustilanteissa tai maaperän nostossa aiheuttaa vaarallisen tilanteen, kuten ketjutaljan tai vastaavien vahingoittumisen.	
● Älä tee ylinostoa tai ylliskua. ● Älä tärisytä ketjutaljaa. ● Älä nouse nostettavan kuorman päälle äläkä seiso nostetun kuorman alla. ● Älä käytä epäkunnossa olevaa ketjutaljaa. ※ Älä käytä ketjutaljaa väärällä tavalla (alla olevissa kuvissa kuvatulla tavalla), koska se on vaarallista.			
5) Älä nouse nostettavan kuorman päälle äläkä seiso nostetun kuorman alla. Ketjutaljan nostaman kuorman päälle nouseminen on lailla kielletty (kuva 5).			
6) Älä kohdista ketjutaljaan ylikuormaa, ts. tyypikilvessä osoitettua tonnimäärää ylittävää kuormaa (nimelliskuorma). Ketjutalja on suunniteltu nostamaan nimelliskuormaa vedettäessä käsiketjua 25–40 kg:n voimalla. Tämä tarkoittaa, että kuorma ylittää nimelliskuormituksen (ylikuormitettu) tai ketjutalja on epäkunnossa, jos käsiketjua on vedettävä mainittuja arvoja ylittävällä voimalla. Älä jatka ketjutaljan käyttöä olosuhteissa, joissa käsiketjua ei voida vetää helposti (kuva 6).			
7) Älä aiheuta iskua ketjutaljaan. Voi tapahtua vakava onnettomuus, jos kuorma yhtäkkiä putoaa riippumatta siitä miltä korkeudelta se iskeytyy ketjutaljaan (kuva 7).			
8) Älä suorita ylikiertymistä eli ylinostoa tai ylliskua. Tarkista, onko ketjutalja ylikiertynyt, jos käsiketjua ei voi helposti vetää käytön aikana (kuva 8).			
9) Älä kohdista taivutusvoimaa ketjutaljan koukkuun. Sellaiset kuvassa 9 näytetyt käsittelyt ovat hyvin vaarallisia ja niitä pitää ehdottomasti välttää.			
Selvästi vääntynyt koukku (katso kuva 10) tulisi romuttaa ja vaihtaa uuteen alkuperäiseen.			
10) Suorita säännöllinen tarkastus ennen ketjutaljan käyttöä. Katso päivittäinen tarkastus ja kuva 11 seuraavalla sivulla.			
11) Huomautus käsiketjun käsittelystä: On estettävä käsiketjun yhtäkkinen juuttuminen, kun sitä käytetään kuorman nostetaan muun käyttövoiman avulla. Muussa tapauksessa käsiketju vääntyy tai vaurioituu osittain tai vetoakseli voi mahdollisesti katketa. Äärimmäisessä tapauksessa voi sattua vaarallinen onnettomuus, esim. ripustetun kuorman putoaminen.			

III) HUOLTO JA TARKASTUS

PÄIVITTÄINEN TARKASTUS

	HUOMIO	● Suorita päivittäisessä käytössä seuraavat tarkastukset ennen käyttöä. ※ Jos havaitset säännöttömyyttä, lopeta nostolaitteen käyttö ja jätä korjaustyö ammattihenkilölle, jolla on riittävä tietämys laitteesta, tai tuotteidemme jälleenmyyjälle. ※ Älä käytä ketjutaljaa jatkuvasti epänormaaleissa olosuhteissa, koska se on vaarallista ja saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen.	
--	---------------	---	--

- (1) Tarkista, onko nostoketjun pää ilman koukkuu (ketjun pysäytystappi) kiinnitetty oikein). Tarkista myös, että ketjun pysäytystappi ei ole vääntynyt tai pyörii tasaisesti.
- (2) Onko yläkoukun ja taljan rungon, rungon ja nostoketjun ja nostoketjun ja alakoukun väliset liitokset tiukkoja?
- (3) Onko ylä- ja alakoukussa havaittavissa muodonmuutoksia?
- (4) Puuttuuko osia? Onko havaittavissa voimakkaasti vääntyneitä osia?
- (5) Onko nostoketju hyvin voideltu? Näkyykö siinä merkittäviä vaurioiden tai muodonmuutosten merkkejä?
- (6) Tarkista, kulkeeko käsiketju vaivattomasti ja kuuluuko pehmeää räikän ääntä noston aikana.
- ※ Lopeta ketjutaljan käyttö välittömästi ja korjaa, jos havaitset säännöttömyyksiä kohdissa 1–6.
- Ketjun pysäytystapin tarkastus. Tarkasta, onko ketjun pysäytystapissa (kuva 11-1, nro 1 kääntöpuolella) alkuperäinen lukitusrengas (kuva 11-2). Saksisokkaa ja muita kuin alkuperäisiä lukitusrenkaita ei tulisi käyttää.
 - ※ Saksisokkaa ei takaa ketjun pysäytystapin tasaista pyörimistä, minkä vuoksi nostoketju voisi sotkeutua pysäytystappiin. Koska tämä on erittäin vaarallista, käytä ainoastaan yrityksemme valmistamaa alkuperäistä lukitusrengasta.
 - Lukitusrenkaan irrottaminen
 - Kuten kuvasta 11-2 näkyy, pidä lukitusrenkaan reunasta kiinni pihdeillä ja vedä ylös eteenpäin (kunnes rengas irtoaa tapin päästä). Kun vedät alas, lukitusrengas irtoaa tapista.
 - ※ Kun asennat lukitusrengasta, aseta molempien akseleiden yläosa reikään ja työnnä ne sisään.
 - Huomautus: Lukitusrenkaan molempien akseleiden tulee olla takapuolella (kääntöpuoli) ja renkaan on oltava etupuolella. Älä käännä toisin päin. Jos lukitusrengas häviää, älä käytä mitään korvaavaa rengasta vaan vain alkuperäistä.
 - Ketjun pysäytin (käytetään vain 3 tonnin ketjutaljassa). Tarkasta, onko ketjun pysäytin kiinnitetty 3 tonnin ketjutaljan varren kuudenteen lenkkiin. Tarkista myös, ettei mikään ruuvi ole löystynyt.

--

Jos havaitset toimintahäiriöitä tai säännöttömyyttä, lopeta nostolaitteen käyttö ja jätä korjaustyö ammattihenkilölle, jolla on riittävä tietämys laitteesta, tai tuotteidemme jälleenmyyjälle. Nostoketju ja koukut saattavat pudota vaarallisesti, vaikka niiden toiminnassa ei näy merkittäviä muutoksia. Siksi on välttämätöntä tehdä säännöllinen mittaustarkistus alla olevan kohdan Huolto- ja tarkastusmenetelmät perusteella. Määräaikaistarkastus on normaalisti tehtävä kerran kuussa. Vaihda vahingoittuneet tai väentyneet osat uusiin.

IV) HUOLTO- JA TARKASTUSMENETELMÄT

⚠ WARNING

- Älä käytä osia ja ketjutaljaa käyttörajan yli.
- Jos päivittäisen ja säännöllisen vapaaehtoisen tarkastuksen yhteydessä havaitaan kulumisosien ylittävän normaalin käyttörajan, ne on varmuuden vuoksi vaihdettava.
- On hyvin vaarallista käyttää osia, joiden normaali käyttöraja on ylittynyt.
- Kun vaihdat nostoketjuja, käytä ainoastaan yrityksemme valmistama nostoketjuja. Muiden valmistajien nostoketjut eivät sovellu käyttöön.

1. Nostoketjun tarkastus ja sen käyttöikä

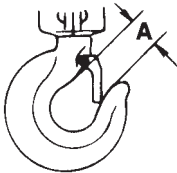


Nimelliskuormitus - putoamisten määrä	Lenkin halkaisija - P x 5 mm (uusi ketju)	Käyttörajoitus (P x 5 mm)
0,5t—1	φ 4,3— 60,5	61,7
1 t—1	φ 5,6— 85,7	87,4
1,5t—1	φ 6,5— 95,7	97,6
2 t—1	φ 7,5—105,4	107,5
3 t—2	φ 6,5— 95,7	97,6
5 t—3	φ 7,5—105,4	107,5

Nostoketju alkaa murtua yhdestäkin	2 t-1	ϕ 7,5 – 105,4	107,5
heikosta ketjun lenkistä, joten on tärkeää	3 t-2	ϕ 6,5 – 95,7	97,6
tarkastaa huolellisesti koko ketju. Tarkista	5 t-3	ϕ 7,5 – 105,4	107,5
venymä mittaamalla viiden lenkin			
sisäpituus työntömatalalla yllä olevan kuvan			
mukaisesti. Normaalisti riittää, että lenkit tarkistetaan noin joka 50 cm:n välein. Lyhennä mittaustäisyyttä, kun			
ketjun venymä on lähellä taulukossa 1 ilmoitettua käyttörajoitusta, jotta mikään lenkki ei ylitä käyttörajaa.			
Vaihda nostoketju uuteen, jos havaitset silmäämääräisessä tarkastuksessa, että korkeammat lämpötilat ovat			
selvästi vaikuttaneet siihen tai se on selvästi muuttanut tuotoaan. Älä myöskään hitsaa nostoketjua			
alkuperäiseen ketjuun.			

2. Koukun tarkastus ja sen käyttöikä

- Kun kuvassa merkitty mitta A on ylittänyt taulukossa 2 määritellyn rajan, koukku on vaihdettava uuteen alkuperäiseen. On hyvin vaarallista käyttää sellaista vääntynyttä koukkuja, jota on yritetty korjata kuumentamalla tai hitsaamalla.
 - Irrota ketjun pysäyttimen pultti alakoukusta ja vaihda se uuteen, kun siinä näkyy kulumisen, taipumisen tai halkeamien merkkejä.
 - Muista asettaa saksisokka asentaessasi pidätinpulttia takaisin.
- 
- The diagram shows a close-up of a hook and pin mechanism. A measurement line labeled 'A' is drawn from the top of the pin to the point where the pin enters the hook, indicating the distance to be measured for wear assessment.



Taulukko 2: Vääntyneen koukun käyttörajoitus						
Nimelliskuormitus (t) - putoamisten määrä	0,5t—1	1t—1	1,5t—1	2t—1	3t—2	5t—3
Uuden koukun arvo A (mm)	30	34,8	35	43	43	58
	31,5	36,5	36,8	45,2	45,2	60,9

V) KETJUTALJOJEN KÄYTTÖ- JA TARKASTUSPERUSTEET (STANDARDIN JIS B 8802 MUKAAN)

 VAROITUS	1. Käyttöperusteet Seuraavat kohdat on huomioitava ketjutaljan käytön aikana.
 (1) Varmista, että ketjutaljan luokka soveltuu käyttöolosuhteisiin. (2) Ketjutaljaa ei tulisi käyttää nimelliskuormitusta ylittävän kuorman nostamiseen paitsi testaustarkoituksissa. (3) Älä käytä ketjutaljoissa muiden kuin yrityksemme valmistamia nostoketjuja. (4) Älä käytä ketjutaljaa, jonka nostoalue ei ole riittävä. (5) Älä käytä alakoukkuja, jossa ei ole turvasalpaa tai jolla ei ole turvallisuusvaikutusta. (6) Älä käytä nostotaljaa, josta puuttuvat ketjun pysäyttimet. (7) Älä kierrä nostoketjua suoraan kuorman ympärille. (8) Älä ripusta kuormaa koukun kärkeen. (9) Älä vedä käsiketjua nopeasti noston ja laskun yhteydessä. (10) Älä tee ylinostoa tai yllaskua. (11) Älä kävele riippuvan kuorman alapuolella. (12) Vältä vetämästä kuormaa vinoon suuntaan. (13) Vältä ns. maaperän nostoa.  (14) Tarkasta ennen käyttöä, onko nostoketju kiertynyt tai sotkeutunut. Ketjutaljaa saa käyttää vasta sitten, kun kiertyminen ja sotkeutuminen on korjattu. (15) Kun ketjutaljaa käytetään erityisolosuhteissa, kuten alemmissa tai korkeammissa lämpötiloissa tai syövyttävässä ympäristössä jne., ota meihin yhteyttä ennen käyttöä. (16) Käyttäjät eivät saa tehdä muutoksia ketjutaljaan. Jos muutoksia pitää tehdä, me hoidamme sen. (17) Älä jätä nostettua kuormaa riippumaan moneksi tunniksi.	
 HUOMIO	1. Käyttöperusteet
 (18) Tee rutiin tarkastus ennen käyttöä. (19) Lopeta ketjutaljan käyttö välittömästi, jos käsiketjun liikuttaminen vaatii epätavallisen suurta vetovoimaa. (20) Älä pudota ketjutaljaa korkealta. (21) Levitä voiteluainetta nostoketjuun ennen käyttöä. (22) Käytä ketjutaljaa, jotta voiteluaine leviää hammaspyöriin, laakereihin ja kulumiselle alttiisiin kohtiin. (23) Käsittele ketjutalja ruosteenestoaineella, jos se on pitkään käyttämättömänä. (24) Ota meihin yhteyttä, jos ketjutaljaa tarvitaan erityiskäyttötarkoituksiin.	

2. Tarkastusperusteet

- (1) Tarkasta ketjunostin päivittäin ⁽¹⁾ ja määräajoin ⁽²⁾.
 - (2) Katso taulukosta 1 ⁽²⁾ tarkastuskohteet, tarkastusmenetelmät ja tarkastusperusteet, joita päivittäisessä tarkastuksessa on käytettävä. Muut kuin määritellyt kohteet on myös tarkastettava, jos ketjutaljaa käytetään usein tai erityistapauksissa.
 - (3) Määräaikaistarkastus on tehtävä taulukon 1 ⁽³⁾ mukaan.
 - (4) Kun ketjutalja on korjattu, tarkasta se taulukossa 1 ⁽³⁾ annettujen tarkastuskohteiden mukaan ja varmista, että talja toimii normaalisti. Käytä ainoastaan yrityksemme valmistamia varaosia.
- Huomautuksia
- ⁽¹⁾ Katso tarkastus ennen käyttöä.
- ⁽²⁾ Määräaikaistarkastus tehdään yleensä kuuden kuukauden tai yhden vuoden välein käyttöiheydestä riippuen.
- ⁽³⁾ Tarkasta taulukossa 1 merkillä  merkityt kohteet.

Taulukko 1: Tarkastusperusteet				
Tarkastustyyppi		Tarkastuskohteet	Tarkastus-menetelmä	 VAROITUS Tarkastusperuste (seuraavat kriteerit täyttävät laitteet ja osat on vaihdettava tai hävitettävä jätteenä)
Päivittäinen tarkastus	Määräaikaistarkastus			
MERKINTÄ JA VASTAAVA				
☐	☐	Merkintä (tyyppikilvet)	Silmämääräinen	Merkinnän (tyyppikilven) olemassaolo
☐	☐	Nostoketjun luokka	Silmämääräinen	
TOIMINTA				
☐	☐	Nosto ja lasku	Nosto ja lasku kuormittamattomana	(1) Nosto ja lasku voidaan suorittaa vaivattomasti. (2) Pehmeän räikän äänen täytyy kuulua noston aikana. (3) arru ei osoita mitään poikkeavaa laskun aikana.
☐	☐	Toiminta ⁽⁴⁾	Nimelliskuormitus	Ei luistamista

Huomautus⁽⁴⁾ Toiminnan tarkastus määräaikaistarkastuksen aikana on tehtävä ketjutaljan rungon jne. tarkastuksen jälkeen.

KOUKKU

○	○	Koukun avautuminen	Tarkasta päivittäin silmä määräisesti ja mittaa määräraikaistarkastuksen aikana.	Muodonmuutoksia ei pitäisi löytyä, kun sen mittoja verrataan vakioimittoihin (ennen koukkujen käyttöä on syytä valmistaa lista koukkujen päämittoista).
○	○	Muodonmuutos	Silmämääräinen	Ei taipumista eikä väntymistä
○	○	Varren muodonmuutos	Tarkasta päivittäin silmä määräisesti ja mittaa määräraikaistarkastuksen aikana.	Koukun liittimien ja varren välillä ei saa olla suurta välystä.
○	○	Kuluminen ja korrosio	Tarkasta päivittäin silmä määräisesti ja mittaa määräraikaistarkastuksen aikana.	Ei voimakasta kulumista eikä korroosiota
○	○	Halkeamat ja muut haitalliset viat	Silmämääräinen ⁽⁵⁾	Ei halkeilua eikä muita haitallisia vikoja
○	○	Salpa	Silmämääräinen, toiminta	Ei voimakasta kulumista tai muodonmuutoksia, toimii asianmukaisesti

Huomautus⁽⁵⁾ Määraaikaistarkastuksessa on tarvittaessa tehtävä standardissa JIS G0565 kuvattu magneettijauhetarkastus tai standardissa JIS Z2343 kuvattu tunkeumanestetarkastus.

NOSTOKETJU

○	○	Jaon pidennys	Tarkasta päivittäin silmämääräisesti ja mittaa määräaikaistarkastuksen aikana.	Älä käytä nostoketjuja, joiden jaon pidennys on vähintään 2 % (valmista lista vakiomitoista ennen käyttöä).
○	○	Kuluminen	Tarkista päivittäin silmämääräisesti.	Älä käytä nostoketjuja, joiden halkaisija on kulunut 10 % tai enemmän.
○	○	Muodonmuutos	Silmämääräinen	Ei muodonmuutoksia
○	○	Halkeamat ja muut haitalliset viat	Silmämääräinen ⁽⁵⁾	Ei halkeilua eikä muita haitallisia vikoja
○	○	Korroosio	Silmämääräinen	Ei voimakasta ruostetta

KÄSIKETJU

○	○	Käsiketju	Silmämääräisesti tai mittaamalla	Ei vakavia muodonmuutoksia eikä Jaon pidennystä
---	---	-----------	----------------------------------	---

RUNKO

○	○	Käsi­ketju	Silmä­määräinen	Ei muodon­muutoksia eikä voimakasta korroosiota
○	○	Vaihdelaatikko	Silmä­määräinen	Ei vakavia muodon­muutoksia eikä korroosiota
–	○	Vaihteisto	Tarkasta irrottamisen jälkeen silmä­määräisesti tai mittaamalla.	(1) Ei voimakasta kulumista (2) Ei murtumia
–	○	Kuormapyörä ja joutopyörä	Tarkasta irrottamisen jälkeen silmä­määräisesti tai mittaamalla.	(1) Ei vakavaa kulumista eikä muodon­muutoksia (2) Ei halkeamia eikä murtumia
–	○	Käsi­ketjupyörä	Silmä­määräisesti tai mittaamalla	(1) Ei vakavaa kulumista eikä muodon­muutoksia (2) Ei halkeamia eikä murtumia
–	○	Laakerit	Silmä­määräisesti tai mittaamalla	Ei haitallisia vikoja kuten kulumista, halkeamia, murtumia jne.
○	○	Ketjun pysäytystappi	Tarkasta silmä­määräisesti irrottamisen jälkeen.	Ei muodon­muutoksia eikä löysää lukitus­rengasta
			Toiminta (pyöriminen)	Tasainen pyöriminen yli 270 astetta

PULTIT JA MUTTERIT

○	○	Kaikkien komponenttien pultit, mutterit, niitit, saksisokat, lukitusrenkaat jne.	Silmämääräinen	(1) Tarkasta päivittäin, että ulkopuolelta näkyvät mutterit, niitit, saksisokat jne. ovat paikallaan eivätkä ole löystyneet. (2) Tarkasta mainitut osat sisältä ja ulkopuolelta määräaikaistarkastuksen aikana.
---	---	--	----------------	---

JARRU

–	○	Jarrun kitkapalojen kuluminen	Toiminta (pyöriminen)	Ei vakavaa kulumista (valmistajan ohjeiden mukaan)
–	○	Jarruruuvit	Silmämääräisesti tai mittaamalla	Ei voimakasta kulumista
–	○	Räikkä ja räikkäpyörä	Silmämääräisesti tai mittaamalla	Ei voimakasta kulumista

MUUT

–	○	Muut	Silmämääräisesti tai mittaamalla	Ei muita haitallisia vikoja käytön aikana
---	---	------	----------------------------------	---

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU:n konedirektiivin 89/392/ETY, liitteen II A, mukaan

Vahvistamme täten, että alla määritelty kone täyttää suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä markkinoille saatetulla tyypiltään EU-direktiivin asiaankuuluvat olennaiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, joita emme hyväksy, tämä vakuutus lakkaa olemasta voimasta.

Koneen nimi:	Manuaalinen ketjutalja
Tyypit:	C-21-0.5, C-21-1, C-21-1.5, C-21-2, C-21-3, C-21-5
Asiaankuuluvat EU-direktiivit.	EU:n konedirektiivi (89/392/ETY) versio 91/368/ETY, 93/44/ETY, 93/68/ETY
Käytetyt yhdenmukaistetut standardit, erityisesti:	ISO 9001-1994 (sertifikaattinumero JQA-1547) JIS B 8802, JIS B 8812

Päiväys/valmistajan 10.4.1998
allekirjoitus:

Tiedot allekirjoittajasta: 
(K. TSUDA)
Johtaja, tekninen osasto

TARKASTUSTODISTUS

Tuotteet ovat läpäisseet
tarkastuksen vakiotestiksi

TARKASTAJA *J. Ury*
 **ELEPHANT CHAIN**

Osaka, JAPAN